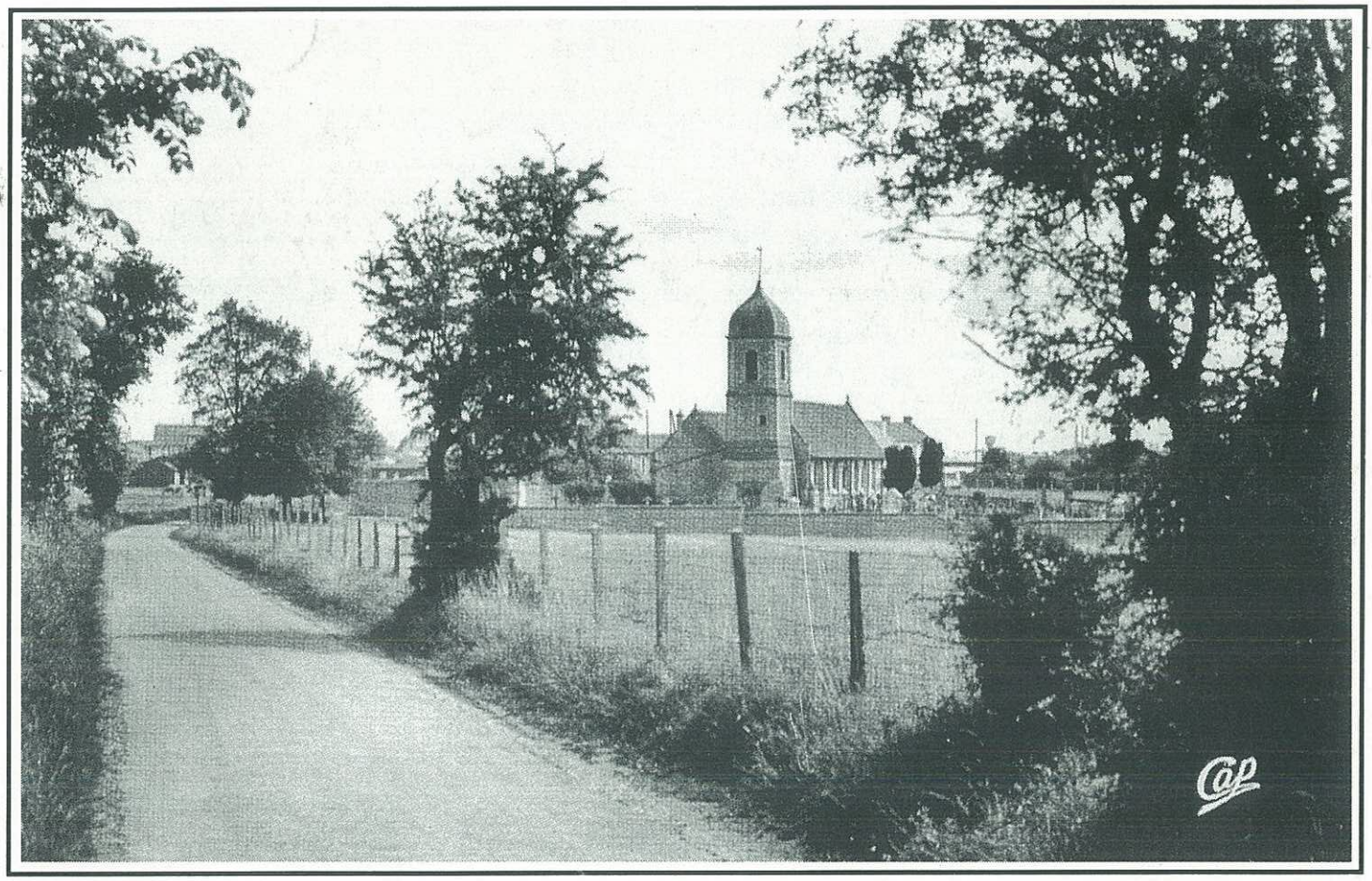
GIBERVILLE



Bulletin Municipal N° 39 - JUIN 1993

SOMMAIRE

Directeur de la Publication :
J. F. ROMY
Maire de GIBERVILLE
Tirage : 2 000 exemplaires
Diffusion gratuite
Dépot légal :
2ème trimestre 1993
Photos :
Mairie de GIBERVILLE

Réalisation :

Éditions SORÉCO

134, rue du Général Leclerc
14790 VERSON
☎ 31 26 60 26
Fax 31 26 20 51

État - Civil P2
Budget Primitif 1993 ..... P 3 - 4
Comptes Administratifs 1992 ..... P 5
Commission du Personnel ..... P 6
Fêtes et Cérémonies ..... P 6
Commission Travaux ..... P 7
Affaires Scolaires ..... P 8 - 9
Secteur Jeunesse ..... P 10
Affaires Sociales ..... P 10 - 11
Bibliothèque Municipale ..... P 12
Club de l'Amitié ..... P 12 - 13
Résidence "Guy Travert" ..... P 13
Association Intercommunale du Plateau ..... P 14
A.G.L.A.E. ..... P 14
Comité des Fêtes ..... P 15
Le Sport à Giberville ..... P 15 - 16
Découvrons Giberville ..... P 16 - 17
Informations Diverses ..... P 17
Urgences - Mèdecins ..... P 18

ÉTAT - CIVIL

NAISSANCES

JANVIER 1993

06/01/1993 - Bekir YILDIZ
09/01/1993 - Jérémie OUTIN
11/01/1993 - Prescillia ROMAIN
14/01/1993 - Laurie MAECKE
Audrey DUHAMEL
19/01/1993 - Nadjet IKENE

FEVRIER 1993

05/02/1993 - Manon VIOT
11/02/1993 - Elodie BOURGOUGNON
17/02/1993 - Johan DELAUNAY

MARS 1993

01/03/1993 - Dylan AUBERT
08/03/1993 - Laura LIEGARD
22/03/1993 - Chloé BOURGUAIS
Thomas ZEARO (1er jumeau)
Alexis ZEARO (2ème jumeau)

AVRIL 1993

05/04/1993 - Charlène PATIN
09/04/1993 - Ryan ARRHIEN
30/04/1993 - Baptiste CORDIER

MAI 1993

21/05/1993 - Sarah ALDROVANDI

MARIAGES

JANVIER 1993

09/01/1993
Mustapha MOJAHID
et Martine LANDELLE
Michel LESCOT et Jacqueline LABED

FEVRIER 1993

10/02/1993
Bruno WALCZAK et
Christelle DESRAME
13/02/1993
Patrick BOURGUAIS et Ingrid VOISIN

AVRIL 1993

10/04/1993
Francis DUROSAU
et Dominique DANLOS

MAI 1993

15/05/1993
Pascal CANU et Aline THIBAUDEAU
21/05/1993
Jean-Paul SIMON et
Nathalie BICHARD
29/05/1993
José ALVES DE SOUSA et
Anna-Maria TRONCHI
Frédéric RENOUF et Marie-José LIOT

DECES

JANVIER 1993

08/01/1993 - Emilienne MOTTIER
Claude SONNET
09/01/1993 - Mireille LEBAS
12/01/1993 - Madeleine DOUGUET
14/01/1993 - Marcel LOEGEL
17/01/1993 - Etienne BLASKIEWICZ
26/01/1993 - Michel LAMY

FEVRIER 1993

13/02/1993 - Lucienne LECHEVALIER

MARS 1993

08/03/1993 - Victoria ETIENNE
17/03/1993 - Gabrielle ROST

AVRIL 1993

03/04/1993 - Paulette ROCTON
07/04/1993 - Daniel LAVILLE
09/04/1993 - Simone LEMONNIER

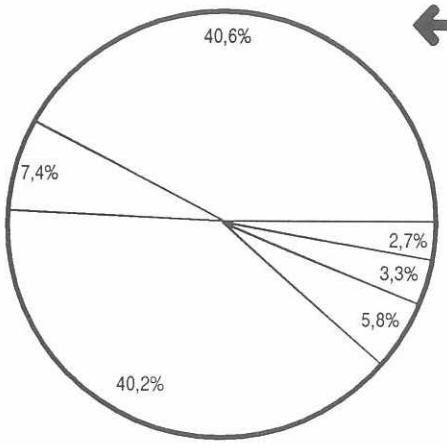
MAI 1993

01/05/1993 - Guiseppe GOBBO
Alain TRIGER
28/05/1993 - BASNIER Jean-Jacques

BUDGET PRIMITIF 1993

INVESTISSEMENT

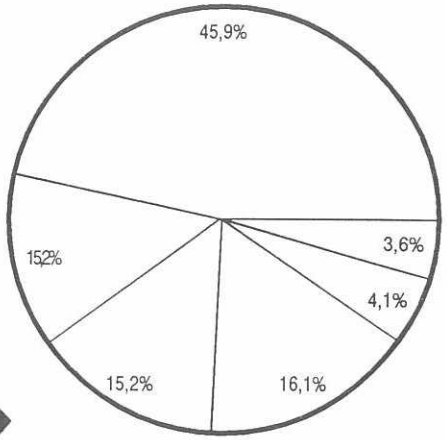
Les Dépenses



Remboursement d'Emprunt	40,6 %
Taux Intercommunaux	7,4 %
Travaux Voiries	40,2 %
Travaux Bâtiments Communaux	5,8 %
Acquisition Matériel	3,3 %
Divers	2,7 %

Remboursement d'emprunts	2.144.500,00 F
Travaux Intercommunaux	390.610,00 F
Travaux Voiries	2.123.000,00 F
Travaux Bâtiments Communaux	305.500,00 F
Acquisition Matériel	172.261,00 F
Divers	140.450,00 F
TOTAL	**5.276.321,00 F**

Les Recettes

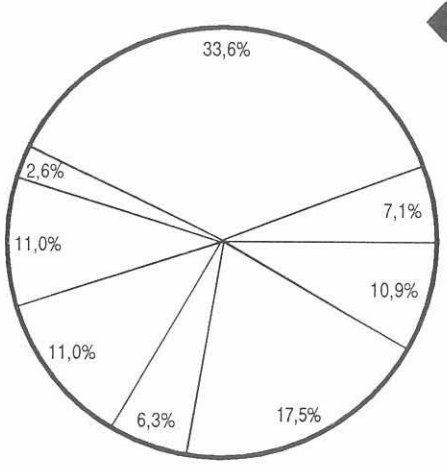


Prélèvement	45,9 %
F.C.T.V.A.	15,2 %
Emprunts	15,2 %
Participations	16,1 %
Subventions	4,1 %
T.L.E.	3,6 %

Prélèvement	2.424.321,00 F
F.C.T.V.A.	800.000,00 F
Emprunts	800.000,00 F
Participations	849.000,00 F
Subventions	215.000,00 F
T.L.E.	188.000,00 F
TOTAL	**5.276.321,00 F**

FONCTIONNEMENT

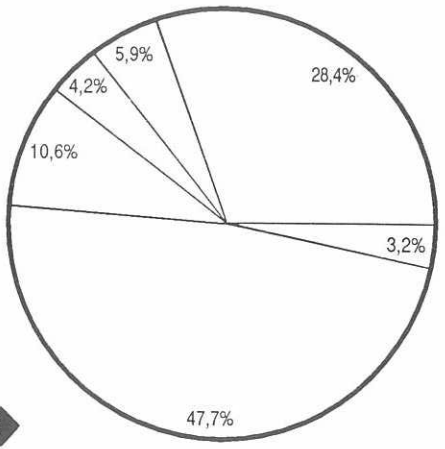
Les Dépenses



Denrées et Fournitures	7,1 %
Frais de Personnel	33,6 %
Divers	2,6 %
Prélèvement	11,0 %
Frais Financiers	11,0 %
Suventions	6,3 %
Participations	17,5
Travaux Services Extérieurs	10,9 %

Denrées et Fournitures	1.567.600,00 F
Frais de Personnel	7.427.300,00 F
Divers	568.200,00 F
Prélèvement	2.424.321,00 F
Frais Financiers	2.440.000,00 F
Allocations - Subventions	1.402.540,00 F
Participations et Contingents	3.864.800,00 F
Travaux Services Extérieurs	2.400.200,00 F
TOTAL	**22.094.961,00 F**

Les Recettes



Dotation Globale de Fonctionnement	28,4 %
Services	5,9 %
Divers	4,2 %
Subvention Fiscale	10,6 %
Impôts	47,7 %
Excédent	3,2 %

Dotation Globale de Fonctionnement	6.281.746,00 F
Services	1.299.500,00 F
Divers	934.500,00 F
Subvention Fiscale	2.348.229,00 F
Impôts	10.530.986,00 F
Excédent de Fonctionnement Reporté	700.000,00 F
TOTAL	**22.094.961,00 F**

BUDGET PRIMITIF 1993

Pour information, voici les principales participations votées au Budget Primitif 1993 (dépenses obligatoires).

- Contingent Aide Sociale ..... 945.100,00 F
- Part. départ. Frais Collèges .... 3.000,00 F
- Pesées Ordures Ménagères 276.000,00 F
- Syndicat Mixte CTAC ..... 300.000,00 F
- Ecoles du Plateau ..... 324.000,00 F
- *SIVOM ..... 1.242.250,00 F (1)*
- SIVOM (Ordures Ménagères) 408.300,00 F *(1)*
- Frais Fonctionnement Collège ..... 635.000,00 F
- SDAU ..... 18.400,00 F

(1) - 1.650.550,00 F

SUBVENTIONS VOTEES AU BP 1993

- Comité des Oeuvres Sociales398.500,00 F
- CCAS ..... 450.00,00 F
- AGLAE ..... 81.200,00 F
- Football ..... 93..200,00 F
- Tennis ..... 4.240,00 F
- Hand - Ball ..... 20.000,00 F
- Gymnastique Volontaire ..... 7.500,00 F
- Basket ..... 30.000,00 F
- Judo ..... 9.450,00 F
- Pétanque ..... 6.500,00 F
- Escalade ..... 10.000,00 F
- Haltérophilie ..... 7.000,00 F
- Comité des Fêtes ..... 63.000,00 F
- Club de l'Amitié ..... 12.200,00 F
- Batterie - Fanfare ..... 12.000,00 F
  (dont 5.000,00 F de subvention exceptionnelle)
- Association Ecole Maternelle 13.000,00 F
- Secours Populaire ..... 5.000,00 F
- FCPE Primaire - Maternelle .... 1.800,00 F
- ACPG ..... 1.300,00 F
- FNACA ..... 3.900,00 F
  (dont 2.500,00 F de subvention exceptionnelle)
- UNSS Collège ..... 1.150,00 F
- FSE Collège ..... 1.150,00 F
- FCPE Collège ..... 1.250,00 F
- Assoc. Inercommunale du Plateau ..... 2.700,00 F
- Assoc. Culturelle Ecole Primaire ..... 22.000,00 F
- Association Rencontre ..... 4.500,00 F
- FCPE Ecole des Tilleuls ..... 500,00 F
- Section Pétanque Corpo ..... 1.000,00 F

SIVOM DES TROIS VALLEES

Le SIVOM regroupe les communes de COLOMBELLES, CORMELLES-LE-ROYAL, CUVERVILLE, GIBERVILLE et MONDEVILLE.

Pour 1993, le coût de fonctionnement des services du SIVOM pour la ville de GIBERVILLE est de 1.650.500 F soit 12,67 % du Budget de Fonctionnement du Syndicat.

Coût par service aux Gibervillais :

- Administration ..... 191.800,00 F
- Tracteur ..... 36.600,00 F
- Balayeuses ..... 209.100,00 F
- Engins pour les stades ..... 7.000,00 F
- Ordures ménagères ..... 408.300,00 F
- Classes de neige ..... 36.000,00 F
- Colonies et camps ..... 26.800,00 F
- Piscine de MONDEVILLE ... 109.300,00 F
- Piscine de COLOMBELLES 290.300,00 F
- Ecole de Musique ..... 335.300,00 F

TOTAL ..... 1.650.550,00 F

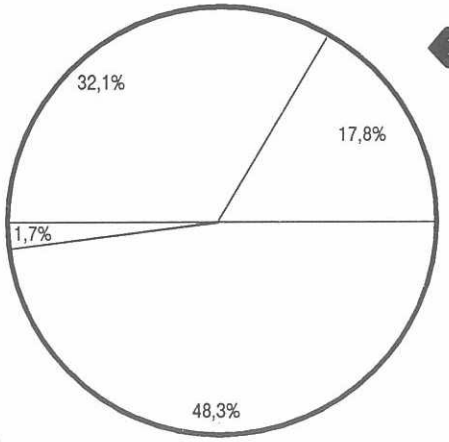
Le coût des investissements pour 1993 pour la ville de GIBERVILLE est de 121.400,00 F, soit 13,25 % du Budget d'investissement du Syndicat.

Coût par service aux Gibervillais :

- Balayeuses ..... 28.800,00 F
- Ordures ménagères ..... 19.450,00 F
- Atelier garage ..... 17.300,00 F
- Piscine de MONDEVILLE ..... 24.150,00 F
- Piscine de COLOMBELLES . 31.700,00 F

(1) - Remarque : Vous pouvez ci-après prendre connaissance du détail des coûts de fonctionnnement et d'investissement des différents services du SIVOM.

REPARTITION DES 4 TAXES POUR CE BUDGET 1993



Taxe d'Habitation ..... 17,8 %
Foncier Bâti ..... 32,1 %
Foncier non Bâti ..... 1,7 %
Taxe Professionnelle ..... 48,3 %

Taxe d'Habitation ..... 1.878.304,00 F
Foncier Bâti ..... 3.383.636,00 F
Foncier non Bâti ..... 183.191,00 F
Taxe Professionnelle ..... 5.085.855,00 F

TOTAL ..... 10.530.986,00 F

COMPTE ADMINISTRATIF 1992

Le Conseil Municipal réuni le 11 Mai 1993 a voté par 17 voix pour et 6 abstentions le compte administratif comme suit :

	LIBELLES	INSCRIT	REALISE	ENGAGE	RESTES A REALISER
	DEPENSES	**32 049 422,00**	**29 697 365,91**		**1 496 570,00**
	Dépenses de fonctionnement	22 174 441,00	21 326 259,00		
60	DENREES ET FOURNITURES	1 359 700,00	1 270 709,10		
61	FRAIS DE PERSONNEL	7 445 648,00	6 911 197,35		
62	IMPOTS ET TAXES	50 300,00	41 301,00		
63	TRAVAUX, SERVICES EXTERIEURS	2 071 000,00	2 020 633,70		
64	PARTICIPATIONS/CONTINGENTS	3 631 850,00	3 517 416,76		
65	ALLOCATIONS-SUBVENTIONS	1 463 800,00	1 453 104,90		
66	FRAIS DE GESTION GENERALE	481 750,00	448 572,07		
67	FRAIS FINANCIERS	2 477 000,00	2 469 965,82		
82	CHARGES PRODUITS ANTERIEURS	2 750,00	2 715,30		
83	EXCEDENT DE FONCT. CAPITALI.	3 190 643,00	3 190 643,00		
	Dépenses d'Investissement	9 874 981,00	8 371 106,91		1 496 570,00
16	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS	2 093 000,00	2 091 990,32		
21	ACQUISITIONS IMMOBILIERES	347 215,00	174 121,77		173 090,00
23	TRAVAUX INVESTISSEMENT	6 990 766,00	5 755 182,47		1 229 293,00
25	PRETS AVANCES L. OU M. TERM.	444 000,00	349 812,35		94 187,00
	RECETTES	32 049 422,00	32 550 068,76		685 517,00
	Recettes de fonctionnement	22 174 441,00	23 239 931,33		
70	PRODUITS DE L'EXPLOITATION	1 248 000,00	1 408 631,72		
71	PRODUITS DOMANIAUX	130 000,00	147 041,42		
72	PRODUITS FINANCIERS		105 402,50		
73	SUBVENTIONS ET RECOUVREMENT	416 00,00	597 610,47		
74	DOT. GLOBALE FONCTIONNEMENT	6 135 716,00	6 189 214,98		
75	IMPOTS INDIRECTS	62 500,00	167 003,60		
77	CONTRIBUTIONS DIRECTES	13 036 284,00	13 479 085,00		
79	PRODUITS EXCEPTIONNELS		0,50		
82	PRODUITS ANTERIEURS	1 145 941,00	1 145 941,14		
	Recettes d'investissement	9 874 981,00	9 310 137,43		685 517,00
6	EXCEDENT D'INVEST. REPORTE	888 303,00	888 303,30		
10		653 828,00	394 210,98		259 617,00
11	PRELEVEMENT	3 190 643,00	3 190 643,00		
14	PARTICIPATIONS	1 785 007,00	1 474 835,11		425 900,00
16	PRODUITS DES EMPRUNTS	3 357 200,00	3 359 932,00		
23	TRAVAUX INVESTISSEMENT		2 213,04		
	DEFICIT				**811 053,00**
	EXCEDENT		**2 852 702,85**		

Le Compte de gestion de Monsieur le Receveur Percepteur de Troarn identique au compte administratif ci-dessus a été voté par 17 voix pour et 6 abstentions.

COMMISSION DU PERSONNEL

EFFECTIF DU PERSONNEL

A) Service Technique

Conformément aux engagements de la Municipalité, nous souhaitons assurer le maximum des travaux de la commune par le personnel communal.

Les infrastructures demandent à présent un entretien suivi car la plupart d'entre elles ont ou dépassé la dizaine d'années.
C'est pourquoi la majorité du Conseil Municipal a décidé l'embauche d'un second peintre.

Suite à un examen d'épreuves pratiques, Jean-François PROKOP a été sélectionné parmi 5 candidats.
Jean-François PROKOP résidant au Plateau de GIBERVILLE était au chômage.



Jean-François PROKOP, embauché depuis le 01/04/93

B) Service Jeunesse

Le 1er Juin 1992, la commune avait recruté un responsable du Service Jeunesse pour la durée d'un contrat d'un an.

Le 1er Juin 1993, Melle Sylvie LAPEYRIE, en accord avec la Municipalité a renouvelé son contrat pour une durée de trois ans.

C) Service Administratif

Suite au départ à la retraite de Mme GALOPIN Lucie, un demi-poste est devenu vacant.

MelleFlorence GERMAIN, effectuant auparavant un demi-poste au CCAS travaille à présent à temps complet aux Services Administratifs de la Mairie.

D) Départ à la retraite

Le 6 Mars 1993, Mme GALOPIN Lucie a fait valoir ses droits à la retraite. Un vin d'honneur, en présence de sa famille et de ses collègues de tous services, fut offert à Mme GALOPIN ainsi que fleurs et cadeaux.

Mme GALOPIN a effectué une carrière professionnelle en Mairie de GIBERVILLE de 41 années.

Le Maire Adjoint,
Louis LECONTE

FETES ET CEREMONIES

DEPART EN RETRAITE DE Mme GALOPIN

Le 29 Mars 1993, une intense émotion régnait au sein de la Mairie. Un sentiment fort, partagé par l'ensemble des présents : responsables et employés municipaux réunis à l'occasion du départ en retraite de **Mme GALOPIN.**

Double mise à l'honneur pour cette dernière qui s'est vue remettre la Médaille d'Or pour 38 ans de service des mains de Mr ROMY Jean-François, Maire.

Mr LECONTE, Premier Adjoint, responsable du Personnel, retraça l'histoire professionnelle de l'employée qui, durant sa longue carrière, ne connût pas moins de CINQ Maires !! Discours élogieux et chaleureux parcouru d'un courant de sympathie, témoignage de l'ensemble du personnel communal envers celle qui fût, pour reprendre les propres termes de Mr le Maire :"un élément précieux lors de son accession à la Mairie par l'aide efficace apportée à l'équipe débutante de l'époque".



Mme GALOPIN reçut de la Municipalité et de ses collègues, deux magnifiques compositions florales, une toile signée DELLA SANTA, ainsi qu'un superbe appareil photo.

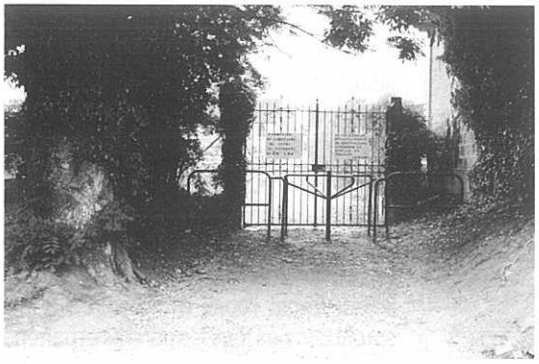
Moment particulièrement émouvant que celui d'un départ en retraite... Mélange de satisfaction du devoir accompli, regret du temps qui passe si vite, angoisse face à cette nouvelle vie débutante...

Bon courage, santé et bonheur au milieu des vôtres qui vont profiter pleinement de votre présence.

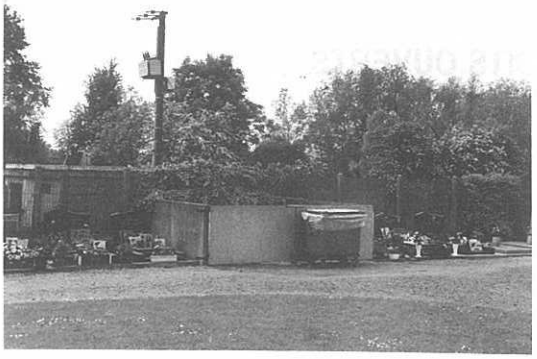
Trinquons tous ensemble à votre entrée en apprentissage d'une retraite bien méritée !

L'Adjoint,
Philippe HEUZE.

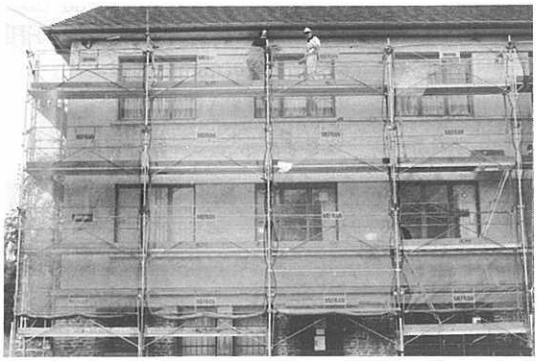
COMMISSION TRAVAUX



Pour empêcher motos, mobylettes, etc... de circuler dans le cimetière, un tourniquet a été construit et mis en place rue du Marais



A la place de cet emplacement pour ordures, des WC vont être construits et des containers placés judicieusement dans le cimetière, récupèreront les détritus.



Le totalité des extérieurs de la MAIRIE et de la POSTE est actuellement en cours de rénovation par les services municipaux.



La 3ème tranche des travaux de voierie du Plateau est maintenant terminée. La 4ème tranche (la dernière) commence en Juillet (réseaux divers). La voirie début 1994.



Divers terrains de la rue du Marais appartiennent maintenant à la Ville, et nous pouvons donc envisager un chemin pédestre, avec des emplacements loisirs. Pour ce faire, un Géomètre-Expert va proposer un projet global à la Ville. Avant toute réalisation, les Gibervillais seront consultés.

LOTISSEMENT "LES GRANGES"

Madame, Monsieur,

A la suite de différentes demandes faites en Mairie (circulation dans le lotissement, numéros de voiries, éclairage, entretien des espaces verts communs, etc...), nous tenons à vous rappeler que la Ville n'a aucun pouvoir dans ce lotissement qui est privé.

Le règlement de cet ensemble, précise à l'article VII/5 - Association Syndicale des Propriétaires : Conformément aux dispositions de l'article R 315-6 du Code de l'Urbanisme, le lotisseur s'engage à constituer une association syndicale des propriétaires. Cet engagement est fourni indépendamment.

Cette association deviendra propriétaire des terrains et équipements communs. **Elle en assurera la gestion et l'entretien jusqu'à leur classement éventuel dans le domaine public communal.**

A ce jour, nous constatons qu'aucune démarche n'a été entreprise dans ce sens ; en conséquence la Municipalité n'a aucun interlocuteur et ne peut donc répondre à aucune demande.

Nous relançons donc le lotisseur afin qu'il constitue une Association Syndicale, comme il s'y est engagé dans le Cahier des Charges. Nous mettrons une salle à votre disposition pour vous réunir dès qu'une demande nous parviendra.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour la commission des travaux, l'adjoint C. BOZEC

AFFAIRES SCOLAIRES

CREDITS OUVERTS POUR LES ECOLES AU BUDGET 1993 :

Ecole Maternelle :

- Fournitures scolaires ..... 5 5000,00 F
- Chaises et tables ..... 18 500,00 F
- Projecteur diapositives ..... 1 600,00 F
- Assocaition Ecole Maternelle 13 000,00 F

Ecoles Primaires "Aragon" et "Pasteur" :

- Fournitures scolaires ..... 90 000,00 F
- Tableau pivotant ..... 2 400,00 F
- Postes informatique ..... 1 800,00 F
- Projecteur diapositives ..... 1 600,00 F
- Association Ecole Primaire .. 2 2000,00 F

Ecoles "Les Tilleuls" au Plateau :

- Fonctionnement Ecoles Maternelle et Primaire ..... 324 000,00 F

Collège "Emile Zola" :

- Fonctionnement Collège ..... 634 000,00 F
- Dotation pour lecture et sport 26 000,00 F

Réseau Aide Spécialisée :

- Fonctionnement 3 000,00F

RENTREE SEPTEMBRE 1993 :

(Voir Directeurs)

COMPTE RENDU ET PHOTOS DES CLASSES DE NEIGE, VOYAGE EN ANGLETERRE ET SEJOURS A LA FERME :

Séjour de Neige

Les parents d'élèvesde la classe de CM2 de M' BELLANGER ont choisi d'envoyer leur enfant en SEJOUR DE NEIGE du 17 au 23 Janvier 1993 à la Station de la TOUSSUIRE en MAURIENNE.

A raison de 4 à 5 heures de ski alpin par jour, les élèves ont pu découvrir la haute montagne et son environnement.

La préparation sportive de ce séjour faite par des activités en patins à roulettes a permis aux enfants de ramener de nombreuses étoiles de l'Ecole de Ski Française.



Ce séjour a pu avoir lieu grâce aux parents d'élèves de la classe, à la STEN, à la Mairie, à l'Association Culturelle, à la MAE et aux Commerçants de la Commune.

Classe de Neige

Pendant deux semaines, 25 élèves de CM1 ont séjourné à Saint-Pierre-d'Entremont (Savoie) dans un centre de la FOL avec leur instituteur, M'GUILLEMET. Un dépaysement total.

Les journées ont été bien remplies : classe le matin, ski ou visite l'après-midi.



Les enfants n'ont pas oublié la ferme de M' MONIN, le tourneur sur bois, la recherche de fossiles et les fleurs de Simone.

Un moment important pour ces enfants de la plaine : la randonnée en raquettes pour arriver au refuge d'altitude et y passer la nuit.

Ce séjour a pu être organisé grâce aux aides financières de la Mairie, du SIVOM des 3 Vallées, des Comités d'Entreprise, de la MAE, des parents d'élèves, ainsi que la vente de calendriers et de billets de tombola par les enfants.

L'exposition des travaux réalisés et le film du séjour feront l'objet d'une soirée à laquelle seront conviés tous les parents et partenaires.

Séjour en Angleterre

Après une année d'initiation à une première langue vivante, les 24 élèves du CM2 ont effectué un VOYAGE en ANGLETERRE du 10 au 14 Mai, encadrés par :



- Mme BEAUDOUIN, Institutrice
- M' DANIEL, Professeur d'Anglais
- Mme LAFONTAINE, Agent du Patrimoine.

Ils ont été hébergés dans des familles d'accueil de la banlieue de LONDRES à BROMLEY.

Au programme du séjour, la visite du HMS Warrior à PORSTMOUTH, LONDRES et la relève de la Garde à BUCKINGHAM, le Musée de Mme TUSSAUD, la Tour de LONDRES, une promenade sur la Tamise, le Château de Little Colé : une des demeures les plus hantées d'ANGLETERRE.

Partis sur le "NORMANDIE", les enfants sont revenus à bord du "DUC DE NORMANDIE" en direction de l'école où un petit déjeuner les attendait.

Enchantés de leur séjour, ils sont prêts à retraverser le "Channel" !

Commission des Affaires Scolaires.

AFFAIRES SCOLAIRES

Classe Découverte

Grâce à la municipalité, la FCPE et la participation des parents, les deux classes de CE1 ont bénéficié d'un agréable séjour à la Pommeraye (5 km de Pont-d'Ouilly).

- Les 9 et 10 Novembre 1992 pour la classe de Mme GUERIN
- Les 12 et 13 Novembre 1992 pour la classe de Mme DUVAL



Les enfants se sont livrés à de nombreuses activités autour du poney, autour de la pomme et d'observation de la nature.

Suite à ce séjour, les parents ont été invités à l'école pour visionnner la cassette que Mr SAULNIER (ITR) a réalisée en suivant les enffants durant ces quelques jours.

Enfants, parents et enseignants étaient très satisfaits.

*Séjour à La Pommeraye - Novembre 1992 - CE1^A^ et CE1^B^*

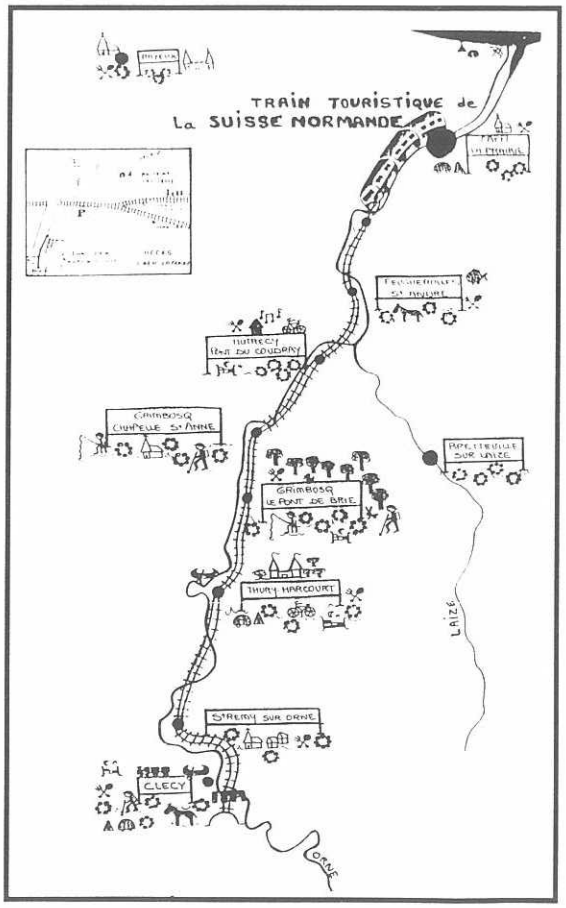


le Carnaval

C'était le vendredi 19 Mars...
Que de fées ! Que de magiciens !
Que de sorcières et de lutins !

Que de confettis !
Que de serpentins !
Que de musique !

Un grand merci aux mamans qui
ont fait costumes et
crèpes délicieuses.



Le 19 Avril 1993, les deux grandes sections de Isabelle DELAPIERRE et de Michel COMBES ont pris le train touristique de la Suisse Normande.

Toute la journée, ce train s'est arrêté selon leurs désirs.

Quelle belle journée !



SECTEUR JEUNESSE

Après une année de fonctionnement, le secteur Jeunesse fait un bilan positif des activités en direction des 13-17 ans de par la fréquentation des jeunes.

En effet, soixante jeunes ont participé aux différents passeports vacances sur l'année 92-93, et autant sur les animations des mercredis.

Les activités proposées : billard, baby-foot, ping-pong, tournois, sorties à l'académie de billard, au bowling, char à voile à Ouistreham, sortie en voilier etc...

Pour l'été 93, programme activités proposées :

Vacances à la Semaine :

Juillet 13-14 ans.

- 12 au 16/07 - Char à voile à Asnelles
- 19 au 23 /07 - "Festival de Peinture à Sourdeval" avec des peintres contemporains sculpteurs
- 26 au 30 /07 - Escalade à Clécy

Vacances à la Semaine :

Aout 13-15 ans

- 02 au 06 /08 - Voile à Vire
- 09 au 13 /08 - Char à voile à Asnelles
- 16 au 20 /08 - Canoë à Louvigny
- 23 au 27 /08 - Escalade à Clécy

Tarifs :

- GIBERVILLAIS CAF ..... 510,00 F
- GIBERVILLAIS NON CAF ..... 620,00 F
- EXTERIEURS CAF ..... 600,00 F
- EXTERIEURS NON CAF ..... 710,00 F

Camps Adolescents (10 jours)

15-17 ans

- du 13 au 22 /07 à la Presqu'île de Crozon (Finistère)
  Activités : Surf, Kayak de mer, Planche à voile, Kayak de vagues

Tarifs :

- GIBERVILLAIS ..... 1 800,00 F
- EXTERIEURS ..... 2 000,00 F

Possibilité d'utiliser les bons vacances.

Passeport Vacances

(sans repas) 13-17 ans

Activités sur Giberville et la région :
Tennis, basket, tournoi foot en salle et extérieur, ping-pong, billard, baby-foot, sortie en forêt.

Inscriptions

Le programme des activités est à retirer au bureau du secteur Jeunesse ou au local Jeunes.

Tarifs :

- GIBERVILLAIS (la semaine) ..... 20,00 F
- EXTERIEURS (la semaine) ..... 40,00 F

Concert Public

Gratuit au "Stade Pierre de Coubertin"

- le 23/07 avec Dany FISHER
- Le 27/08 avec Quatuor des Ex.

INFORMATIONS

Les Inscriptions

Les inscriptions aux différents séjours se font au bureau du Secteur Jeunesse de la Mairie de GIBERVILLE le lundi, mardi et mercredi matin à partir du 17 Mai jusqu'au 18 Juin auprès de Sylvie LAPEYRIE.
Se munir du carnet de vaccinations pour remplir la fiche sanitaire de liaison obligatoire, la photocopie de la carte CAF ainsi que la photocopie de la responsabilité civile.

Arrhes de Réservation :

Pour les séjours : 300,00 F par semaine
Les séjours devront être soldés en totalité une semaine avant le départ.

Activités

Pour les activités en camps, un certificat médical et le brevet de natation de 50 M sont nécessaires.

Mofifications :

Le Secteur Jeunesse de la Municipalité de GIBERVILLE se réserve le droit de modifier ce programme en cas de nécessité.

L'Adjoint responsable, Christian JEGOU

AFFAIRES SOCIALES

GOUTER - SPECTACLE

Le 13 Février, pour notre traditionnelle "Teurgoule", plus de 100 Gibervillais et Gibervillaises se sont retrouvés à la Salle des Fêtes "Pablo NERUDA".

Pour cette journée, nous avions ressorti notre écran géant sur lequel nous avons projeté nos activités de l'année passée.

La Commission des Affaires Sociales avait également préparé une exposition sur le "Giberville d'antan" qui, par les dires et les échos, fut très appréciée





COLIS CHOMEURS

Le 10 Mai, la Commission des Affaires Sociales a distribué des colis alimentaires aux demandeurs d'emploi. Nous savons que pour certains, la démarche est difficile mais sachez que la Municipalité, par l'intermédiaire de la Commission Affaires Sociales, veut aider tous ses administrés dans le besoin.

Les personnes qui ont fait la démarche de s'inscrire et qui ne peuvent se déplacer le jour de la distribution parce qu'ils sont malades, qu'ils répondent à une convocation d'emploi ou autre, doivent nous le signaler en téléphonant soit à la Mairie, soit au CCAS, ceci afin que les colis ne nous "restent pas sur les bras" !

VOYAGE ANNUEL

Pour notre voyage annuel qui a lieu le 2 Juin 1993, nous avons quitté le département pour nous rendre à SILLE-LE-GUILLAUME, dans la Sarthe.

DATES A RETENIR

Nous vous l'avons déjà signalé dans les bulletins précédents, nous ne faisons plus d'informations dans les boîtes aux lettres concernant les goûters, voyages, repas et colis chômeurs.

AFFAIRES SOCIALES

Nous vous demandons de surveiller les informations municipales dans tous les endroits publics (Mairie, Commerçants, RPA, etc...) ainsi que les journaux et de retenir dès maintenant les dates suivantes :

- 16 octobre 1993 ..... Goûter
- 5 décembre 1993 ..... Repas Annuel

Courant Décembre, colis chômeurs, pommes de terre.

Jean-Yves LAULIER, Responsable de la Commission Affaires Sociales

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Depuis le 1er Avril dernier, les bureaux du CCAS ont été transférés 15, rue Pasteur (face à la Mairie).

Les heures d'ouverture au public restent inchangées soit :

Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi de : 13h30 à 17h30



Je reçois tous les lundis après-midi (sauf exception) et sur rendez-vous.

Tél. 31 72 07 93

Depuis le 1er Mars 1993, Melle HOUEL Catherine, recrutée sur concours, occupe le poste de Melle GERMAIN Florence qui a été mutée en Mairie.

La Vice-Présidente du CCAS, B. POLOUCHKINE

SECOURS POPULAIRE FRANCAIS COMITE DE GIBERVILLE

Le Comité de GIBERVILLE prépare les départs de l'été.
Toute l'année notre équipe a travaillé pour pouvoir offrir des vacances aux enfants de familles en difficulté (vente de brioches, bénéfice du vestiaire, après-midi récréatifs, etc...). Ainsi,

- 3 enfants partiront en famille d'accueil en France
- 5 " " " " en Hollande
- 4 " " en colonie à DONVILLE (Manche)
- 5 " " " à Lanas (Ardèche)
- 1 " " " à Thueyts (Ardèche)
- 1 " " " à Sollières (Savoie)

Nous avons donné une subvention à une dizaine d'enfants pour les aider à partir en colonie et à 24 enfants pour le centre aéré AGLAE.

Une famille de 4 personnes a pu partir 8 jours à Aussois (Savoie) à Pâques.

VOUS AUSSI, VOUS POUVEZ AIDER UN ENFANT A PARTIR EN VACANCES.

Pour des milliers d'enfants en France, être "en vacances" signifie tout simplement ne pas aller à l'école, rester quand les autres s'en vont. Ils ne peuvent partir que si quelqu'un les invite... Alors pourquoi pas vous ?

Rejoignez les familles qui ont déjà accueilli un enfant.

- âgé de 6 à 10 ans
- pour un séjour de 2 à 4 semaines
- en Juillet ou en Août

En sachant que :
- l'accueil est bénévole
- le Secours Populaire prend en charge les frais de transport de l'enfant.
- Le Secours Populaire souscrit une assurance couvrant votre responsabilité et celle de l'enfant.
- Un responsable vous rend visite avant tout engagement définitif.
- Un responsable est disponible à tout moment en cas de problème.

Pour plus de renseignements, téléphoner au :
31 72 32 98 ou 31 72 34 90

SORTIE DES OUBLIES DES VACANCES

Cette année, la journée des oubliés des vacances aura lieu le mardi 31 Août à Epretot au Kanyon Park.

PERMANENCES SOLIDARITE ET VESTIAIRE

Toute personne en difficulté peut rencontrer un responsable le lundi de 14 H à 16 H ou le mercredi de 10 H à 11 H 30. Les personnes désirant nous apporter des vêtements pour alimenter le vestiaire, ou des bibelots peuvent nous rencontrer aux jours et heures ci-dessus.

Nous vous rappelons que le vestiaire est ouvert à **TOUT LE MONDE**, les lundis et mercredis aux heures ci-dessus. Vous trouverez des vêtements d'occasion (hommes, femmes, enfants, bébés) à des prix très bas.

Vous ferez des affaires et une bonne action, puisque les recettes nous permettent d'acheter de l'alimentation, d'envoyer des enfants en vacances etc...

Nous remercions les personnes qui offrent leur quête de mariage au profit du **SECOURS POPULAIRE de GIBERVILLE.**

COMITE du SECOURS POPULAIRE FRANCAIS
36, rue du Centre
14730 GIBERVILLE

CCP 3633 21 T ROUEN

La Responsable, B. POLOUCHKINE

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE



SUCCES total pour notre soirée débat du 27 Mars 1993 !!
Plus de 100 participants ont contribué activement et généreusement à cette rencontre sur le thème de la Résistance dans notre région.

Anecdotes historiques et expériences vécues ont complété admirablement la présentation de l'ouvrage de **Jean QUELLIEN**, Historien, les témoignages de **Mr VICO**, Président Départemental de l'Association des Combattants Volontaires de la Résistance et des anciens résistants ayant subi la prise d'otages et la déportation : **Gisèle GUILLEMOT, André MONTAGNE et Carlos SCOLA.**

Mr ROMY Jean-François, notre Maire, accompagné de Mr LECONTE, Premier Adjoint, et de nombreux élus ont répondu à notre invitation. Je pense pouvoir affirmer que tous ont apprécié et encouragé l'initiative.

D'autres idées sont à l'étude pour de futures soirées "coins du feu", mais CHUT ! Ne dévoilons pas trop vite, oeuvrons pour le plaisir de vous satisfaire à nouveau...

Beaucoup de remerciements couchés sur le "livre d'or" inauguré à cet effet : nous ne pourrons tous les citer, méditons tous ensemble sur





ces quelques mots d'André MONTAGNE, déporté à AUSCHWITZ :
"Merci d'avoir organisé et parfaitement réussi cette soirée dont on peut croire qu'elle a été riche d'enseignements pour le public, nombreux, intéressé, attentif.

Bravo pour cette initiative qui participe au combat qu'il faut mener contre l'oubli, inlassablement, afin que plus jamais l'humanité ne connaisse comme il y a cinquante ans, l'horreur des crimes nazis.

Cordialement,
Philippe HEUZE

CLUB DE L'AMITIE

14 Janvier 1993 :

Galette des Rois. Le mot de bienvenue accompagné des voeux pour la nouvelle année pour nos adhérents et leur famille et aux personnes qui ne peuvent plus se déplacer.

Avez-vous remarqué, lors de nos grandes réunions ou déplacements, nous manifestons nos pensées par un mot signé de nous tous. Monsieur le Maire, Mr Le Directeur de la RPA, nos amis de COLOMBELLES, SANNERVILLE et MONDEVILLE répondirent également à notre invitation.



L'après-midi récréatif fut animé par la Chorale, Dames Bretonnes ; notre accordéoniste guidait le pas (notre mémère ALLIO). Sketches, monologues furent entrecoupés par un excellent goûter.

Le Roi et la Reine tirés au sort, couronnes et cadeaux furent remis à Mme PERENNEC et Mr DOUETIL.

Les meilleurs joueurs plus assidus aux concours de boules, dominos et belote reçurent une récompense pour leur participation.

Nous avions, en accord avec nos adhérents, offert le pot de l'amitié à Mr ARTEL et son épouse, auxquels participaient quelques membres des associations. Certains à leur grand regret, n'ont pu s'y rendre, retenus par d'autres activités.

Seize années de présence au Club ont attiré toute notre attention ! Merci pour tout ce que vous y avez apporté.

16 Février 1993 :

Concours de Belote, COLOMBELLES - GIBERVILLE. La coupe remise en jeu tous les ans, GIBERVILLE se résigne à la laisser à nos amis avec l'espoir de la reconquérir l'an prochain.

10 Mars 1993 :

Voyage à GRANDCAMP..Très belle réussite : 94 participants en ont gardé un excellent souvenir.

18 Mars 1993 :

Portes ouvertes. Cette journée a permis aux visiteurs de se rendre compte de l'importance des travaux du Club pour le 1er Mai. Nous avons eu l'agréable surprise de recevoir une délégation du Club de l'Amitié de ST-MARTIN-DE-FONTENAY.

1er Avril1993 :

Goûter de PAQUES. 95 participants ont apprécié nos divertissements, entre autres, la valse viennoise dirigée par Mireille et Marcelle et leur équipe. Merci à tous pour cet agréable après-midi. La roue de la chance clôtura cette journée.

18 Avril 1993 :

Assemblée générale. Le Conseil d'Administration perd quatre anciens : Lisa et Messieurs ARTEL, CHEREL et ROGER. Mr ROGER nous a fait cadeau d'un mois supplémentaire, notre Trésorier tient à mettre les comptes à jour.

Mr CHEREL, un des piliers également, a énormément fait pour le Club. Sa corvée, frapper aux portes des commerçants pour apporter un plus. Toujours volontaire pour la participation et la bonne marche du Club, il était là à sa création en même temps que Lisa.

CLUB DE L'AMITIE

Lisa, qui ne la connaît pas ? Elle a débuté Vice-Présidente. Depuis quelques temps, elle préférait le bar, "pas bricoleuse" comme elle dit, mais généreuse au moment de notre expo-vente, et ça, il ne faut pas l'oublier.

M' ROGER nous a apporté énormément et qui pourra dire le contraire ? Je sais que si nous avons besoin de lui, "il sera là".

Notre nouveau M' RIETH Maurice, un vrai bouliste ; il prend son travail très au sérieux.

Composition du Bureau

- Présidente ..... Mme LE DREN
- Vice-Président ... M' LE FRANCOIS Jacky
- Trésorier ..... M' LE FRANCOIS Jacky
- Secrétaire ..... Mme ANDRE
- Secrétaire-Adjoint ..... M' RIETH Maurice
- Trésorière-Adjointe ..... Mme CARLE
- Assistant Trésorier ..... M' TOUTAIN J-F

Membres

Mmes ARDEVEN, VERNHET, MORIN.
Mrs FINON, LECUYER, TOUTAIN, ANDRE.

1er Mai 1993

Notre expo-vente. Un nouveau succès ; elle fut très réussie grâce à la générosité des commerçants, artisans, éleveurs et entrepreneurs. J'adresse à tous mes vifs remerciements.

Les travaux réalisés au cours de l'année par nos adhérents très dévoués ont rapporté une recette non négligeable.

5 Mai 1993

Voyage à EQUEMAUVILLE - HONFLEUR. Très belle sortie : 84 participants. N'oublions pas qu'il y avait "foot", beaucoup se sont désistés au dernier moment.

Du 22 au 29 Mai 1993

Sortie au LAVENDOU.

Les Fêtes à Venir

- **10 Juin 1993**
  Fête des Mères et anniversaire 1er semestre
- **18 Juin 1993**
  Fête des Pères et pique-nique à CABOURG. Chacun apport e son "casse-croûte" mais le Club, à 16 H prépare la collation bien garnie.
- **9 Septembre 1993**
  Voyage d'automne

Bonnes vacances à tous et n'hésitez pas à rejoindre la Club de l'Amitié.

La Présidente,
Mme LE DREN

RESIDENCE "GUY TRAVERT"

Association Rencontre
La Vie à la Résidence

Bientôt l'été et les beaux jours.
Voici l'occasion de sortir des habitudes et de rompre avec la vie que nous a imposé la mauvaise saison.

Une croisière à bord de l'HASTINGS en direction de OUISTREHAM, regroupant plus de 60 personnes le 22 Avril dernier, montre bien le besoin de grand air de chacun d'entre nous au sortir de l'hiver.

C'est pour répondre à ce besoin que l'Association "RENCONTRE" propose son nouveau programme de sorties de l'été.

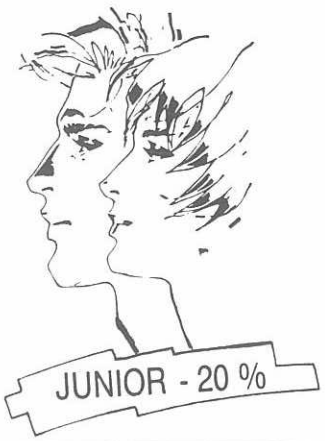
Un premier voyage à CERISY-BELLE-ETOILE nous a permis d'admirer les rhododendrons en fleurs. Tous les mercredis, à partir du 9 Juin, le car nous conduira vers une destination différente : POTIGNY, HONFLEUR, SAINT-PIERRE-SUR-DIVES, SAINT-FRAMBAULT etc... Voici quelques unes des excursions qui sont proposées, cette année aux résidents ainsi qu'aux retraités de GIBERVILLE qui souhaitent nous accompagner.

En Mars dernier, nous avons fêté la Mi-Carême. Le gros lot du concours de déguisement ayant été remis en jeu, celui-ci s'ajoutera aux nombreux lots de la tombola qui sera tirée à l'occasion de la Fête des Mères. Pour animer cet après-midi, nous recevrons un couple de chanteurs qui nous interprèteront entre autre : "La Paloma, Beau Soir de Vienne, Les Filles de Cadix, Fleur de Paris" etc...

Le repas traditionnel de NOEL est fixé au **Samedi 11 Décembre 1993.** L'animation choisie pour cette soirée sera, nous l'espérons à la "hauteur" des années précédentes.

En attendant, l'association "RENCONTRE", souhaite à tous un très bon été.

Le Secrétaire,
O. LAIGNEL



JAN COIFFURE
MASCULIN • FEMININ

Coupes Stylisées

Ouvert du Mardi au Vendredi :
8h30-12h et 13h30-19h
Samedi non-stop 8h-17h sur RDV

Technique : PERMA - L'OREAL
Soins Capillaires : EDONIL
Esthétique : RENE GARRAUD

33, rue Emile ZOLA (Rte de ROUEN) -14120 MONDEVILLE
Tél. 31 52 17 43

ASSOCIATION INTERCOMMUNALE DU PLATEAU

Notre association est formée depuis le 15 Mai 1987.

Le but de l'association est de rassembler les habitants du Plateau autour d'animations de jeux, pour les enfants et les adultes, de participer aux manifestations et à la réalisation des collectivités locales soit inter-quartiers, inter-associations.

Composition du Bureau

- Président d'Honneur . Mr Christian MARIE
- Président ..... Mr Hubert BLANCHARD
- Secrétaire ..... Mme Jeanine SIMON
- Trésorier ..... Mr Serge MARTIN

Membres

Mrs SPRECHT Jean, PRESTAVOINE Michel, MARE Serge, HOUEL Raymond, PRIAULT René, LONGUET Jean-Paul, Mmes ROUF Jacqueline, PRIAULT Jacqueline.

Toutes les personnes intéressées par notre Association, seront les bienvenues.
Contacter le Président.

Activités Prévues pour 1993

- 9 Janvier ..... Galette des Rois
- 27 Février ..... Concours de Belote
- 20 Mars ..... Foire aux Plantes
- 27 Mars ..... Concours de Belote
- 3 Avril ..... Soirée Choucroute à COLOMBELLES
- 8 Mai ..... Foire aux Greniers
- 9 Mai ..... Le Plateau en Fête (Nombreux stands, fête foraine, dépôt de gerbe à ND des Travailleurs, aux victimes civils. Vin d'honneur aux personnalités des trois communes - en soirée feux d'artifice.)
- Mai - Juin ..... Concours de Pétanque
- 19 Juin ..... Fête de la Musique et Feux de La St Jean
- 26 Juin ..... Concours de Belote
- 11 Septembre ..... Farfouille Terre Plein ND des Travailleurs
- 18 Septembre .... Forum des Associations à MONDEVILLE
- 26 Septembre ..... Fête des Associations à COLOMBELLES
- 30 Octobre ..... Concours de Pétanque
- 6 Novembre ..... Concours de Belote
- 20 Novembre ..... Soirée Poule au Blanc à GIBERVILLE
- 18 Décembre ..... Concours de Belote
- 21 DécembreNoël des Enfants du Plateau

AGLAE

L'été AGLAE

L'Association AGLAE organise pour l'été 1993, des centres de loisirs, pour les 4-11 ans et des camps à la semaine pour les 11-12 ans.

Le Centre de Loisirs

- **Juillet :**
  du mercredi 7 Juillet au 30 Juillet 1993
- **Août :**
  du lundi 2 Août au 27 Août 1993
- **Septembre :**
  du lundi 30 Août au 3 Septembre 1993
- **Les Camps à la Semaine :**
  Départ le lundi matin et retour le vendredi soir.

Activités

Le programme d'activités des mois de Juillet-Août n'étant pas tout à fait fini d'être élaboré, (attente de réponses), nous vous proposons un éventail d'activités que vos enfants pourront faire cet été.



- Camping
- Activités manuelles : peinture, collage, dessins , fabrication, bricolage
- Activités d'expression
- Activités physiques et sportives
- Piscine, grand jeu
- Sorties : forêt, mer

Les inscriptions seront prises au Centre de Loisirs AGLAE :

- Les mercredis 26 Mai et 2 Juin 1993 de 16 H à 19 H
- Les samedis 29 Mai et 12 Juin 1993 de 10 H à 12 H
- Les vendredis 28 Mai et 4 Juin 1993 de 10 H à 11 H 30

Date limite d'inscription :
Le samedi 12 Juin 1993 à 12 H

Pour clôturer l'été, AGLAE organise le samedi 4 Septembre : **"UNE SOIREE ITALIENNE"**

Réservez dès maintenant cette date et pensez à venir vous inscrire au Centre de Loisirs.

COMITE DES FETES

L'Assemblée Générale a élu le 29 Janvier 1993 à 20 H 30 son nouveau bureau pour les deux années à venir :

- Président d'HonneurJean-François ROMY
- Président ..... Alain JAGUSIAK
- Vice-Président ..... Marc BOUILLON
- Trésorier ..... Michel POLOUCHKINE
- Trésorier Adjoint ..... Mme VERNHET
- Secrétaire ..... Michèle VIVIEN
- Secrétaire Adjointe . Monique DELAUNEY

Membres

LECONTE, HEUZE, DUMONT, TRAVERT, DELAUNEY, LANGLINE, TEIGER, VERNHET, VARIN, JAGUSIAK, LAVACHE.

Activités

Résultats du Cyclo-Cross du 24 Janvier 1993.

Environ 2 000 spectateurs ont assisté à cette finale.

Dans le cadre de ces quatre finales, 100 coureurs ont participé à ce cyclo-cross.

Résultats :

Finale JUNIORS - Fabrice CAILLEBOTTE
Finale FEMININES - Sandrine DUTHIL
Finale ESPOIRS - Laurent LECOEUR
Finale SENIORS - Yves OUVROIN

Le 19 Mars 1993

Nous tenons à remercier les instituteurs pour le Mardi-Gras des enfants qui ont défilé dans les rues de notre villle avec un char confectionné par le Comité avec l'aide de Daniel LEVEE ainsi que Mr COLLET Jacques pour le prêt de son tracteur et du plateau que nous remercions également.

Le Comité a offert aux enfants cinq tours de manège et une distribution de friandises pour les petits de la maternelle.

Le 3 Mai 1993

92 coureurs au départ.

Par un temps agréable se déroule le critérium cycliste en présence de nombreux spectateurs.

Nous tenons à remercier les artisans, commerçants, industriels et anonymes pour leurs participations financières ainsi que les employés de la ville pour leur aide matérielle.

Après un départ ultra rapide et une course animée du début à la fin, c'est l'ex-professionnel "Franck MOREL" du VC ROUEN qui l'emporta au terme d'un sprint de toute beauté.

Nous vous attendons plus nombreux l'année prochaine.

Résultats

- 1er ..... Franck MOREL
- 2ème ..... Philippe ADAM
- 3ème ..... Emmanuel LANCIEN

Prochaines Manifestations

- 30 Juin 1993 ..... Rallye Touristique
- 18 et 19 Septembre ..... Fête Communale avec au programme : les jeux inter-quartiers, le feu d'artifice et la traditionnelle"Foire à la farfouille"

Le Président,
A. JAGUSIAK.

LE SPORT A GIBERVILLE

Association Sportive Gibervillaise Football

L'ASG Football fait le bilan de la saison 92-93.

Le nombre de licenciés augmente chaque année (220 à ce jour). Les équipes se sont dans l'ensemble bien comportées, tant en championnat qu'en coupes. Il est à signaler la montée en 1ère série des Poussins 1 et des Cadets.

Nous avons innové cette année avec le tournoi Débutants qui s'est déroulé au mois d'Octobre et a remporté un franc succès.

Nos "jeunes pousses" s'affirment de plus en plus au fil des jours et grâce à l'excellent travail de nos bénévoles, des résultats commencent à apparaître.

Alors, merci à tous !

Inscrivez-vous dès maintenant pour la saison prochaine auprès de :

Mme TOUFFLET Roselyne
Rue Victor Hugo - 14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 36 32

Association Hand-Ball

Après un début de championnat difficile, l'équipe masculine termine 3ème de sa poule, un très bon rétablissement pour cette équipe.

Malgré un effectif réduit, l'équipe féminine est en constant progrès. Bien que le championnat ait été relevé, les filles terminent 4ème ; c'est un bon classement.

Quant à l'équipe des benjamins, sa saison fut en dents de scie.

Après un début de championnat où elle gagna pratiquement tous ses matches et finit en tête de poule à la moitié des rencontres, la seconde partie fut plus laborieuse, mais certains jeunes sont pleins d'avenir.

Par ces quelques mots, je voudrais lancer un appel pour que **les jeunes ainsi que les moins jeunes viennent grossir l'effectif de la Section Hand-Ball.**

Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au 31 72 25 84

Le Président,
F. LE CANNELIER

Association Judo

L'activité Judo se porte bien et regroupe trente licenciés, âgés de 5 à 15 ans, sous la responsabilité de Cécile REMONDIN.

De nombreuses rencontres ont été organisées avec d'autres clubs, à l'occasion desquelles, les judokas de GIBERVILLE ont obtenus de fort bonnes places.

A noter : la qualification de Jean-Baptiste LEVIEUX aux championnats départementaux, en mars dernier, dont le classement fut satisfaisant puisqu'il finit 5ème sur 13.

Nous souhaitons que vous vous joignez à nous l'année prochaine, étant précisé qu'un cours "Baby Judo" pour les 3 à 5 ans et un cours pour adultes sont d'ores et déjà prévus.

Vous pouvez dès maintenant vous renseigner auprès de Melle Cécile REMONDIN, au 31 95 34 76 pour obtenir toutes précisions utiles.

A bientôt !

C. REMONDIN

Association Gymnastique Volontaire

Bonne ambiance assurée.

Nous avons obtenu un deuxième cours le mardi matin de 9 H à 10 H et le jeudi soir de 20 à 21 H 30.

Nous vous attendons. Venez nombreux
Acceptons hommes et femmes de tout âge.

La Présidente,
N. SAUSSAYE

LE SPORT A GIBERVILLE

Tennis Club de Giberville

Au mois d'Avril le traditionnel Tournoi de Pâques a eu lieu et a remporté un vif succès tant au plan des participants, qu'au plan des spectateurs.

Résultats :
Simple Hommes
M. DONNE l'emporte face à M. LAINE
Simple Dames
Mlle PRUNIER l'emporte face à Mlle LECUYER
Double Mixtes
Mr et Mme DONNE l'emportent face à Mlle GALERE et Mr CABRERA.

Un tournoi pour les jeunes de l'Ecole de Tennis aura lieu durant le mois de Juin.

Nos deux équipes, quant à elles, représentent à l'heure actuelle GIBERVILLE en Championnat de Printemps.

Pour les membres du Club une journée à Rolland GARROS a été organisée, souhaitons que le soleil soit au rendez-vous.

Enfin autre bonne nouvelle, en collaboration avec la Mairie, nos rénoverons les 2 courts de tennis extérieurs et nous vous attendons nombreux cet été pour y jouer.

Il est toujours possible de prendre une licence pour la saison en cours.

C. DEFLESSELLES,
Président du TCG

La Pétanque à Giberville

Notre Section Pétanque comprend 42 licenciés dont 1 Minime, 2 Cadets, 1 Junior et 5 Féminines.

Au cours du Concours du 1er Mai 1993, une doublette s'est qualifiée en sélection de Ligue au 1/8 ème de cette épreuve et cette doublette a participé le 16 Mai 1993 au Championnat de Ligue qui s'est déroulé à la Guérinière.
Mr MAITREL et Mr ROUPSARD ont perdu en 32ème de finale.

Le secrétaire,
Mr MARIE.

Pour tous renseignements,
s'adresser à :
Mr Christian MICHON
1, rue de la Fraternité
14730 GIBERVILLE
ou
Mr Christian MARIE
3, place Aristide Briand
14460 COLOMBELLES
Tél. 31 72 60 96

ACPG / CATM / TOE

Notre dernier rendez-vous par l'intermédiaire du Bulletin municipal date du mois d'Octobre 1992.
Le 11 Novembre dernier nous avons comme d'habitude fait notre repas qui réunissait environ 90 personnes adhérents, parents et amis que nous sommes heureux d'accueillir.

En début d'année 1993, nous avons réunis nos amis pour une galette des Rois.
Mr ROGER et Mme PERENNEC ont été élus roi et reine d'un jour. Au cours de cet après-midi, nous avons distribué 9 colis aux veuves de nos adhérents.

Cet après-midi a été animé par la Chorale du Club de l'Amitié que nous remercions pour sa participation.

Le 8 Mai dernier, notre repas a réuni 70 personnes. Après une période de calme nous envisageons le 29 Août prochain une sortie dans le Perche pour la "Fête au cochon". Nous espérons réussir cette journée avec 50 personnes et beaucoup de soleil.

Espérant toujours la venue de nouveaux adhérents, je vous adresse mes amitiés.

Le Président,
J. ANDRE

DECOUVRONS GIBERVILLE

Après avoir mentionné dans le N° 37, l'existence de **deux nécropoles importantes à GIBERVILLE,** nous avons évoqué dans le N° 38 de Janvier 1993 **la plus ancienne :** "la nécropole dite du Martray" (Zone industrielle SUD)

Pour compléter, nous parlerons dans ce bulletin de la deuxième, **plus récente :** la nécropole de l'Eglise Saint Martin.
L'existence de la **nécropole de l'Eglise Saint Martin** peut être située de la fin du VIIème siècle au XIVème siècle.

C'est dire **sa longévité.**
Elle nous est assez bien connue par trente sarcophages en calcaire de FLEURY-SUR-ORNE mis au jour en 1962, 1975, 1978 et 1980 à l'occasion de travaux de voirie effectués le long du mur nord du cimetière de l'Eglise.

ONYX - CGEA

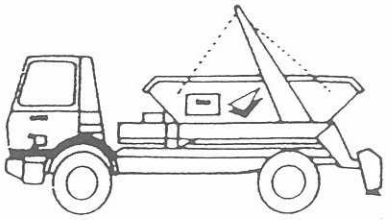


Collecte et traitement de déchets industriels et commerciaux en centre d'enfouissement technique
Mise à disposition de conteneurs 1m³ à 35m³ et de compacteur monobloc ou à poste fixe

N° Vert : 05 30 40 13

Tél. 31 35 17 17 - Télécopie : 31 72 43 00

Z.I. du Martray - 14730 GIBERVILLE



DECOUVRONS GIBERVILLE

Les limites de la nécropole sont très bien déterminées. On peut même préciser qu'elle s'étend vers le sud en passant sous le cimetière actuel.

Tous les sarcophages sont trapézoïdaux. La plupart des sépultures ont été réutilisées et pour certaines on a pu observer jusqu'à quatre niveaux d'inhumations.

Les tombes les plus anciennes (deuxième moitié du VIIème siècle) de cette nécropole Saint Martin s'inscrivent d'une façon très précise, chronologiquement à la suite des sépultures les plus récentes du cimetière du Martray.

C'est dire la **continuité... de vie.**

Quelques sarcophages ont livré du "mobilier" de la fin de la période mérovingienne (un scramasaxe : court couteau de guerre franc, une plaque-boucle, une plaque dorsale, une boucle de ceinture, une bague, un couteau, deux fibules ansées symétriques et une fibule semi-cylindrique).

Cette quasi-absence de mobilier correspond à la disparition de l'inhumation habillée au VIIIème siècle, phénomène consécutif à la pénétration du christianisme.

Le réemploi des cuves des sépultures a duré pendant tout le Moyen-Age comme en témoignent trois vases du XIIème siècle, un denier Charles V du XIVème siècle.

Cette dernière découverte atteste de la persistance à cette époque du rite païen dit "de l'obole à Charon".

Nous nous permettons de rappeler à nos concitoyens tout l'intérêt qu'ils pourront rencontrer lors d'une visite au Musée de Normandie à CAEN - gratuit et ouvert le dimanche.

Ils y verront les découvertes mentionnées dans nos trois articles, à la fois bien exposées, répertoriées et accompagnées de précisions accessibles à tous.

Si la lecture de nos articles a pu permettre la motivation d'une sortie familiale dominicale qui vous soit agréable, alors croyez bien que nous en serions enchantés.

ROMY Claude

D'après les recherches, documents et publications du Musée de Normandie et de ses chercheurs.

INFORMATIONS DIVERSES

Ramassage des Déchets Verts

Le ramassage est effectué TOUS LES MARDIS de chaque semaine
(le Mercredi si le Mardi est férié)

Départ de la benne à 6 H.

Ce ramassage vous enlèvera :

Vos tontes de gazon - en poubelle ou en sacs fermés d'une capacité maximale de 50 litres.
Tailles de haies ronces et rosiers.
Petits fagots n'excédant pas un mètre.

NE PAS METTRE DE :

Cailloux, briques, béton, terre, grosses branches.

NE PAS UTILISER LE CONTENEUR

(destiné à la collecte des ordures ménagères).

Le ramassage des déchets verts se fera du 13 Avril au 14 Novembre 1993

(à l'exception des mois de Juillet et Août).

Nous rappelons à tous nos concitoyens :

Les habitants doivent l'entretien du trottoir près de leur clôture.
Grand nombre de publicités devant être mises dans les boîtes aux lettres se trouvent dans la rue ou sur les trottoirs. Pour maintenir la commune propre, chacun doit faire l'effort de ramasser ces papiers qui traînent devant chez soi..
Les résidus verts ramassés le Mardi ne doivent pas être déposés sur le trottoir avant le lundi soir.
Il est demandé aux automobilistes de ne pas stationner sur les passages cloutés.
Afin de faciliter la circulation dans les lotissements de la commune, il est rappelé que le stationnement **du 1er au 15 du mois se fait côté N° impairs et du 16 au 31 du côté N° pairs.**
Vandalisme sur l'éclairage public, les panneaux de signalisation, les poubelles etc... Cela coûte très cher à la commune et chacun des habitants doit se sentir concerné.

BRIAND LOCATION MONTAGE

Jean-Pierre BRIAND

Spécialiste montage et location échaffaudage de façade Multidirectionnel Tours détaiement

Chef de rue - 14860 **BAVENT**
✆ 31 78 30 60
Fax 31 78 26 69

SERVICES D'URGENCES

DATE			PHARMACIE DE GARDE	MEDECINS DE GARDE
JUILLET				
DIMANCHE	4		JARDIN - BAVENT	AMIOT
DIMANCHE	11		LE MOAN - COLOMBELLES	ARDAENS
MERCREDI	14	Fête Nationale	LE MOAN - COLOMBELLES	VAUX
DIMANCHE	18		BLIN - TROARN	BAILLEUL
DIMANCHE	25		RULLIER - GIBERVILLE	BEAU
AOUT				
DIMANCHE	1		BEUNEICHE - SANNERVILLE	BEUZELIN
DIMANCHE	8		LE HENAFF - HEROUVILLETTE	BIDAUD
DIMANCHE	15	Assomption	WAGNER - GIBERVILLE	MANSON
DIMANCHE	22		LEBOUCHER - RANVILLE	COLLIN
DIMANCHE	29		JARDIN - BAVENT	DANIEL
SEPTEMBRE				
DIMANCHE	5		FAUCHER - COLOMBELLES	DESPLANCHES
DIMANCHE	12		FOURMY - DEMOUVILLE	FRANGER - RITEAU
DIMANCHE	19		BLIN - TROARN	GENARD
DIMANCHE	26		LE HENAFF - HEROUVILLETTE	GIMIE
OCTOBRE				
DIMANCHE	3		RULLIER - GIBERVILLE	GOMMARD
DIMANCHE	10		BLIN - TROARN	LOUVET
DIMANCHE	17		LEBOUCHER - RANVILLE	MALTRET
DIMANCHE	24		BLIN - TROARN	MANSON
DIMANCHHE	31		WAGNER - GIBERVILLE	SINEY
NOVEMBRE				
LUNDI	1	Toussaint	WAGNER - GIBERVILLE	SINEY
DIMANCHE	7		BEUNEICHE - SANNERVILLE	MAYAUD
JEUDI	11	Armistice 1918	FOURMY - DEMOUVILLE	DANIEL
DIMANCHE	14		BLIN - TROARN	RASSANT
DIMANCHE	21		LEBOUCHER - RANVILLE	SAUVAJON
DIMANCHE	28		JARDIN - BAVENT	SINEY
DECEMBRE				
DIMANCHE	5		FOURMY - DEMOUVILLE	VAUX
DIMANCHE	12		RULLIER - GIBERVILLE	ZENOU
DIMANCHE	19		LE HENAFF - HEROUVILLETTE	AMIOT
SAMEDI	25	Noël	FAUCHER - COLOMBELLES	FRANGER - RITEAU
DIMANCHE	26		FAUCHER - COLOMBELLES	FRANGER - RITEAU
JANVIER				
SAMEDI	1	Jour de l'An 1994	LEBOUCHER - RANVILLE	RASSANT
DIMANCHE	2		LEBOUCHER - RANVILLE	RASSANT

MEDECINS

AMIOT	31 23 32 33	TROARN
ARDAENS	31 78 83 83	BAVENT
BAILLEUL	31 72 27 00	GIBERVILLE
BEAU	31 23 32 33	TROARN
BEUZELIN	31 72 25 34	CUVERVILLE
BIDAUD	31 72 04 85	DEMOUVILLE
COLLIN	31 72 39 26	GIBERVILLE
DANIEL	31 72 50 46	COLOMBELLES
DESPLANCHES	31 72 40 06	COLOMBELLES
FRANGER RITEAU	31 78 87 39	BAVENT
GENARD	31 82 38 11	HEROUVILLETTE
GIMIE	31 72 39 26	GIBERVILLE
GOMMARD	31 72 27 00	GIBERVILLE
LOUVET	31 23 35 19	SANNERVILLE
MALTRET	31 78 78 06	RANVILLE
MANSON	31 72 40 06	COLOMBELLES
MAYAUD	31 96 09 76	TROARN
RASSANT	31 72 40 06	COLOMBELLES
SAUVAJON	31 72 04 85	DEMOUVILLE
SINEY	31 72 39 26	GIBERVILLE
VAUX	31 78 78 06	RANVILLE
ZENOU	31 72 37 59	GIBERVILLE

PHARMACIENS

BEUNEICHE	5, rue du Général Leclerc SANNERVILLE 31 23 20 57
BLIN	50, route de Rouen TROARN 31 23 31 18
FAUCHER	3, avenue de la Liberté COLOMBELLES 31 72 40 13
FOURMY	13, rue du Centre DEMOUVILLE 31 72 36 26
JARDIN	18, rue petite Justine BAVENT 31 78 89 02
LEBOUCHER	7, rue des Airbornes RANVILLE 31 78 76 87
LE HENAFF	5, avenue de Caen HEROUVILLETTE 31 78 82 86
LE MOAN	21, avenue Léon Blum COLOMBELLES 31 72 40 07
RULLIER	34, rue de la Liberté GIBERVILLE 31 72 37 39
WAGNER	25, rue Pasteur GIBERVILLE 31 72 00 79

POMPES FUNEBRES

Transport de corps France et Etranger

MARBRERIE
Gilles BARBIER

Caveaux
Monuments
Articles Funéraires
Gravures
Granits Français et Etrangers

Hall d'Exposition :
30, rue Pasteur - 14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 46 47

maxicoop

J'adopte

GIBERVILLE
Rue Pierre de Coubertin








HORAIRES:
du MARDI au SAMEDI { **8h30 à 12h30** / **14h30 à 19h30**
le DIMANCHE de 9h30 à 12h30

SODAMAT
L'AMÉNAGEMENT DU SITE
B.P. 7 - 14860 AMFREVILLE
Tél. 31 78 74 18 - Fax 31 78 18 02

MONDEVILLE -GIBERVILLE - COLOMBELLES
S.O.S. AMBULANCES B. VIEL
Entreprise agréée - Personnel diplômé
Véhicules équipés pour tous transports et toutes distances
85, rue Calmette - 14120 MONDEVILLE
Transport de corps avant mise en bière



S.A.C.L.

Entrepôt - Vente
de vins au détail
Bières
Bières spéciales
Champagnes
Spiritueux

Avenue de la Liberté - Carrefour Lazzaro
14460 COLOMBELLES - Tél. 31 72 40 24



CHIVOT
Motoculture - Loisirs

CONSEIL - VENTE - ENTRETIEN
RN 13 - ROTS - CAEN **Tél. 31 26 00 00**

FOISSIER s.a.
FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
Frites fraîches / 4e gamme
Livraisons pour collectivités et restaurateurs
MARCHÉ DE GROS - Rue de Cardiff - 14000 CAEN
Tél. 31 52 11 13 - Fax 31 78 65 98

IMMOBILIERE BATIBAIL

VENTES GROUPE BATIGERE LOCATIONS

104, Bd Maréchal leclerc - 14000 CAEN
Tél. 31 86 55 00 - Télécopie 31 86 55 44

SCREG NORMANDIE

SCREG

NORMANDIE

TRAVAUX ROUTIERS
TERRASSEMENT
ASSAINISSEMENT
REVETEMENTS SPECIAUX
LIANTS HYDROCARBONES

Rue de la Liberté (C.D. 230)
BP 21 - 14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 35 36
Télécopie : 31 72 11 18

ZONE D'ACTIVITES DU MARTRAY EXTENSION GIBERVILLE

DÉCOUPAGE A LA DEMANDE

à partir de 1.000 M²

Route de Rouen

Accès direct Périphérique

A.P. du 10 Novembre 1988

Tél. 31 86 26 83

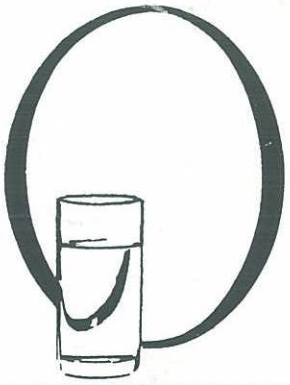
CIR Promotion
39, avenue du Six Juin
14000 CAEN

STEN

Société des Travaux Electriques de Normandie

ELECTRICITE INDUSTRIELLE
TERTIAIRE ET BATIMENT
AUTOMATISMES
COURANTS FAIBLES
RESEAUX - P.T.T.

Z.I. du Martray
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 52 37 00
Fax 31 52 37 37



Derrière l'eau, un métier

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX

SECTEUR DE BASSE NORMANDIE
7, rue Karl Probst
14000 CAEN
Tél. 31 46 28 00
Fax 31 46 28 19

RENDONS SERVICE A LA VIE

JP

MARBRERIE J. P. MONGEREAU

POMPES FUNEBRES

CAVEAUX • MONUMENTS • GRAVURES
ARTICLES FUNERAIRES
TOUS TRAVAUX DE CIMETIERE
EXPOSITION DE MONUMENTS

Téléphone : 31 96 52 34 - 29, rue de la Mer
14150 OUISTREHAM RIVA BELLA

GARAGE NORMANDIE - BRETAGNE

MÉCANIQUE - TOLERIE - PEINTURE
VENTES - ACHATS DE VÉHICULES

Dominique POUETTRE
Agent CITROEN

23, route de Rouen
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 37 54